



**Memorandum of Understanding for
Academic Cooperation and Exchange between the
UNIVERSITY AT ALBANY, STATE UNIVERSITY OF NEW YORK
and HACETTEPE UNIVERSITY**

In recognition of their commitment to the advancement of learning through teaching and research, and to strengthening friendly relations between the United States of America and Republic of Turkey, the University at Albany, State University of New York, and the Hacettepe University join in the following Memorandum of Understanding (MOU) on the promotion of educational and academic links between the two universities.

Both universities will make every reasonable effort to encourage direct contact and research cooperation between their faculty members and departments under the provisions of this MOU, and endeavor to cooperate in the fields with which both parties are concerned. Both universities agree on the following general forms of cooperation within spheres of mutual interest:

1. Visits to the other institution by faculty members and researchers for conferences, seminars, lectures and discussions;
2. Exchange of academic materials and academic publications;
3. Joint research activities;
4. Creating opportunities for graduate and undergraduate students to take courses and to engage in internships, service learning and research at the other institution.
5. Creating joint undergraduate and graduate degree (Dual-Diploma).

Themes of joint research activities, the conditions for utilizing the results achieved, and arrangements for specific visits, exchanges, and other forms of cooperation shall be negotiated for each specific case.

Both universities understand that all financial arrangements shall be negotiated and will depend upon the availability of funds. Both universities will endeavor to obtain external funding to support collaborative efforts.

This agreement shall become effective when the signatories representing both institutions have affixed their signatures, and shall be effective for a term of five years. At the end of that five year term, the agreement is to be automatically renewed for one additional five year term, provided that neither institution gives written notice of the termination of the agreement to the other institution.

This agreement may be revised with the mutual consent of both parties.

UNIVERSITY AT ALBANY,
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK



Dr. Robert J. Jones
President

Date: June 6, 2013

HACETTEPE UNIVERSITY



Prof. Dr. A. Murat Tuncer
Rector

Date: June 6, 2013



HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ
ile
NEW YORK EYALETİ, ALBANY ÜNİVERSİTESİ
arasında
Akademik İşbirliği ve Değişime İlişkin
Mutabakat Anlaşması

Öğretim ve araştırma yoluyla öğrenimin ilerletilmesi ve Amerika Birleşik Devletleri ile Türkiye Cumhuriyeti arasındaki dostluk bağlarının genişletilmesi hususunda, New York Eyaleti Albany Üniversitesi ile Hacettepe Üniversitesi, iki üniversite arasındaki eğitim ve akademik bağlantılarının desteklenmesine ilişkin aşağıdaki Mutabakat Anlaşması (MA)'nı imzalarlar.

Her iki üniversite de bu MA'nın hükümleri çerçevesinde öğretim üyeleri ve bölümler arasında doğrudan teması ve araştırma işbirliğini teşvik etmek için makul çaba gösterir ve her iki Tarafın ilgili oldukları alanlarda işbirliğini teşvik eder. Her iki üniversite, ortak çıkarlar çerçevesinde aşağıdaki genel işbirliği formlarında mutabakata varırlar:

1. Konferans, seminer, ders ve müzakereler için öğretim üyeleri ve araştırmacılar tarafından diğer kuruma yapılacak olan ziyaretler
2. Akademik materyallerin ve yayınların değişimi
3. Ortak araştırma faaliyetleri
4. Diğer kurumda araştırma, hizmet öğrenimi, staj ve ders almaları için lisans ve yüksek lisans öğrencilerine fırsatlar sunma
5. Lisans ve yüksek lisans ortak diploma programı hazırlama (Çift-Diploma)

Ortak araştırma faaliyetlerinin konuları, alınan sonuçlardan faydalanma, özel ziyaretler, değişimler ve diğer işbirliği türleri, her bir durum için özel olarak görüşülür.

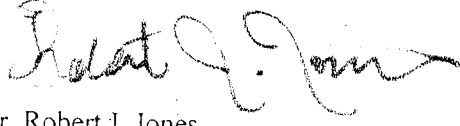
Her iki üniversite de tüm mali düzenlemelerin görüşüleceğini ve bu düzenlemelerin fon bulunabilirliğine bağlı olduğunu kabul eder.

Bu Antlaşma, iki kurumu temsil eden imzaya yetkili kişilerce imzalanmasıyla geçerli olur ve beş yıllık bir süre için geçerlidir. Bu beş yıllık sürenin sonunda, Taraflardan birinin diğer Tarafa Antlaşmanın iptali için yazılı bildirim sunmaması durumunda, Antlaşma otomatik olarak ek bir beş yıllık süreyle yenilenir.

Bu Antlaşma her iki Tarafın karşılıklı rızasıyla tekrar düzenlenebilir.

AL

NEW YORK EYALETİ
ALBANY ÜNİVERSİTESİ



Dr. Robert J. Jones
Başkan

Tarih: 6/6/2013

HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ



Prof. Dr. A. Murat Tuncer
Rektör

Tarih: 6.6.2013